

U.S. M60A3 105mm GUN TANK



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.140

アメリカM60A3戦車スーパーシャイアン



On 10 May 1979 the venerable Patton M60 Medium tank received an upgrade number due to the many modifications it had been receiving since its last up grade. It was standardized as the 105mm gun full tracked combat tank M60A3 and at the same time authorized for full production. This was a little after the fact, as 54 of the new tanks were already in Europe as of 26 May 1979. Changes made were a thermal shroud for the main 105mm gun, a new, British designed, smoke grenade launcher, deep water fording kit, a solid state computer, night viewers and sights for all hatches and openings, a very accurate laser range finder and new tracks. The tank engine also received modifications of top loading air cleaners and a new electrical

Am 10. Mai 1979 wurde der ehrwürdige Panzer Patton M60 aufgrund zahlreicher notwendiger Verbesserungen umbenannt. Er ging als Kampfpanzer M60A3 mit einem 105mm-Geschützrohr in Serienproduktion, als bereits 54 der neuen Panzer seit 26.5.79 in Europa waren. Folgende Veränderungen wurden vorgenommen: Ein Wärmeschutzblech für das 105mm-Geschütz wurde angebracht, ein neuer, von den Engländern entworfener Geschützkolben, wassertüchtige Ausrüstung, Ziel-Computer, Nacht-Sichtgeräte für Bodenunebenheiten, ein sehr genauer Laser-Entfernungsmesser und neue Ketten. Der Panzermotor wurde ebenfalls verbessert durch Hochleistungsluftfilter und ein neues elektrisches System. Das neue M240-Maschinengewehr

Suite aux nombreuses modifications qu'il avait subi depuis sa dernière mise à niveau, le vénérable Char moyen Patton M60 reçut une nouvelle désignation le 10 mai 1979. Son appellation fut standardisée en "Char de Combat chenillé avec canon de 105mm M60A3". Au même moment, sa production en série débuta. D'ailleurs, cette décision avait été précédée de faits car 54 de ces nouveaux étaient déjà en service en Europe à ce moment. Les modifications apportées à ce modèle étaient un bouclier thermique pour le canon de 105mm, un nouveau lance-grenades fumigènes de conception britannique, un équipement de franchissement de rivière en eau profonde, un ordinateur, des viseurs infra-rouge pour toutes les trappes et ouvertures, un télémètre laser très précis et de nouvelles chenilles. Le moteur du

M1エイブラムスと共に80年代アメリカ軍の主力戦車部隊を構成するのがM60A3です。1950年代にM48戦車をベースに開発されたM60シリーズは105mm砲を搭載したM60が1959年に制式化されたところからスタート。そして、1962年には砲塔などを一部改良したM60A1に発展。1970年代に入ってアメリカ軍は次期主力戦車開発の遅れもあり、M60A1の戦闘力をさらに高めるため、RISE化と呼ばれる改修作業を開始。この改修作業では砲安定装置の導入や射撃統制装置の改良、パッシブ式暗視装置の導入、エアクリナーの能力向上などを行い、70年代の主力戦車としての戦闘力を確保することになったのです。M60A1のRISE化に続いてさらに充実した装備と性能アップを実現、80年代のパワーを身につけたのがM60A3です。RISE化での改修項目に加えて測速器にレーザー測速器を採用、

system. The new M240 .50 caliber machine gun was installed in the commanders cupola and in the coaxial position on the turret. All these modifications, and others not mentioned, brought the Patton tanks up to modern standards and changed the external configuration somewhat. The M1 Abrams main battle tank had arrived on the scene and was competing for the limited funds available for tank procurement and modifications. The M60 series was still a formidable weapons system and 3600 were recommended for upgrading to the A3 configuration for use well into the 1990's. Operating alone or in concert with the M1 Abrams, M60A3 Patton tanks remain on guard in front line positions with many nations worldwide.

- Kaliber 50 - wurde im Panzerturm und in Koaxialstellung zum Turm angebracht. All diese und andere, nicht genannte Veränderungen brachten die Patton-Panzer auf modernen Stand und veränderten das Aussehen. Der M1 Abrams-Kampfpanzer erschien auf dem Markt und wurde zum Konkurrenten für die begrenzten Mittel, die für Versorgung und Verbesserungen von Panzern zur Verfügung standen. Die Serie M60 war immer noch ein schlagkräftiges Waffensystem und 3600 wurden für eine Aufrüstung zur A3-Version für die 90-er Jahre vorgesehen. Alleine oder zusammen mit dem M1 Abrams stehen die M60A3 Patton-Panzer weltweit bei vielen Nationen in vorderster Linie.

char reçut aussi des modifications au niveau des filtres à air et du système électrique. Une nouvelle mitrailleuse M240 d'un calibre de 0,5 inch fut installée dans la coupole du chef de char. Toutes ces modifications et d'autres non mentionnées ici rajeunirent le tank Patton alors en service et changèrent de façon importante son apparence extérieure. Entre-temps, le char lourd M1 Abrams était entré en service mais à un rythme faible du fait de difficultés budgétaires. La série M60 restant un formidable système d'armes, 3 600 Patton sont destinés à être modifiés en version standard A3 pour une utilisation en unités jusque dans les années 1990. Opérant seul ou de concert avec le M1 Abrams, les chars M60A3 Patton restent en première ligne dans beaucoup de nations du monde entier.

コンピューターも電気式に改良、さらに、新型のトランスミッションの搭載などにより、信頼性、稼働性、整備性、耐久性もいっそう高まったものとなっています。鋳鋼製の砲塔には105mm戦車砲M68を装備、砲身にはグラスファイバー製サーマルスリーブが装着され命中精度と耐久性の低下を防止。同じく鋳鋼製の車体はコンチネンタル製のスーパーチャージャー付90度V型12気筒空冷ディーゼルエンジンを搭載、最高速度48キロ、航続距離約500キロの性能を発揮します。1976年よりA1タイプのA3への改修が開始され、78年より新造車体も生産開始、最終的には3600両を越えるA3が生産、配備されることになりました。1950年代に登場したM48から20年以上に渡ってトップレベルの性能を維持しているM60シリーズ。基本設計の素晴らしさを実証する、まさに、戦車史に残る傑作戦車です。

作る前にならず
お読み下さい。

READ BEFORE ASSEMBLY.
ERST LESEN — DANN BAUEN.
A LIRE AVANT ASSEMBLAGE.



★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden.

★Nicht zuviel Klebstoff verwenden. Der Raum sollte beim Basteln gut gelüftet sein.

★Bien étudier les instructions de montage.

★Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène.

★Utiliser aussi peu que possible la colle et aérer la pièce pendant la construction.

★お買い求めの際、または組み立ての前には必ずキットの内容をお確かめ下さい。

★組み立てに入る前に、説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんで下さい。

★塗料は、必ずプラスチック用塗料をお使い下さい。

★接着剤や塗料を使用する際は、十分換気に注意して下さい。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★Use plastic cement and paints only.

★Use cement sparingly and ventilate room while constructing.

★下図の工具を用意して下さい。

★Tools required

★Benötigtes Werkzeug

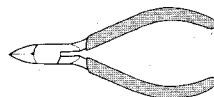
★Outils requis.

ニッパー

Side cutter

Zwickzange

Pince coupante



ナイフ

Modeling knife

Modelliermesser

Couteau de modéliste

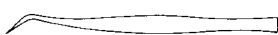


ピンセット

Tweezers

Pinzette

Précelles



● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. / Dieses Zeichen gibt die Tamiya-Farbnummern an. / Cette marque dénote les numéros des couleurs de peinture Tamiya.

X1 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

X2 ● ホワイト / White / Weiß / Blanc

X3 ● ロイヤルブルー / Royal blue / Königsblau / Bleu Royal

X7 ● レッド / Red / Rot / Rouge

X10 ● ガンメタル / Gun metal / Metall-grau / Gris acier

XF1 ● フラットブラック / Flat black / Matt schwarz / Noir mat

XF2 ● フラットホワイト / Flat white / Matt weiß / Blanc mat

XF5 ● フラットグリーン / Flat green / Matt grün / Vert mat

XF11 ● 暗緑色 / J.N. green / Grün der Japanischen Marine / Vert Aéronavale Japonaise

XF13 ● 濃緑色 / J.A. green / Grün der Japanischen Luftwaffe / Vert Armée de l'air Japonaise

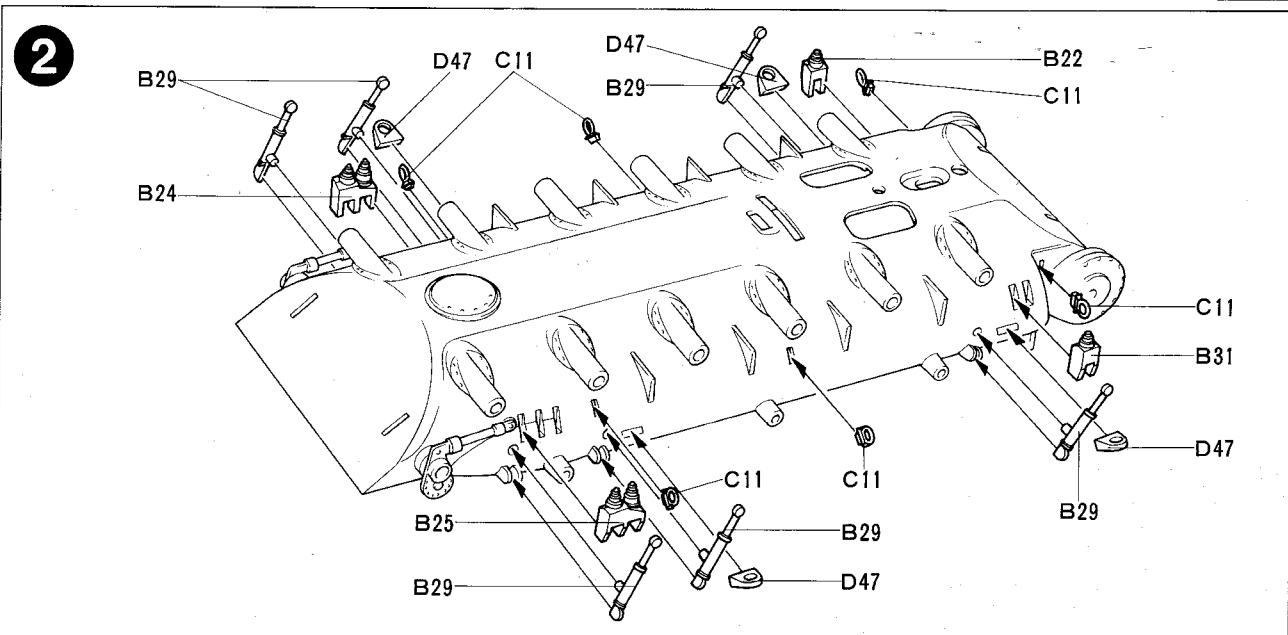
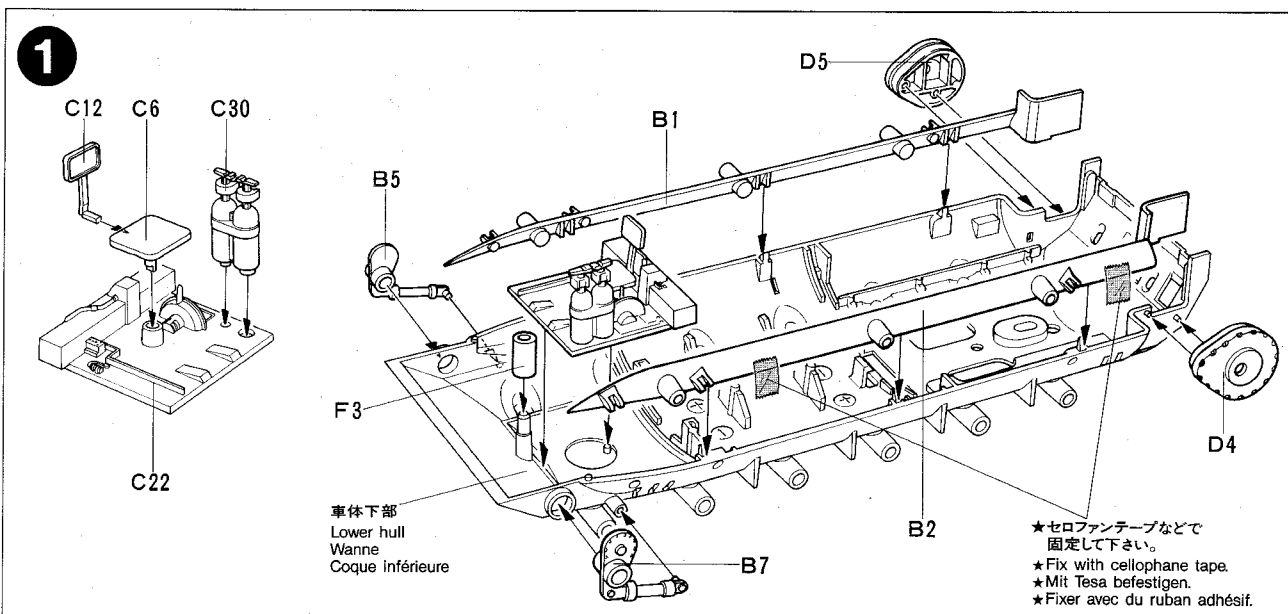
XF49 ● カーキ / Khaki / Khaki / Kaki

XF56 ● メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-metallic / Gris métallisé

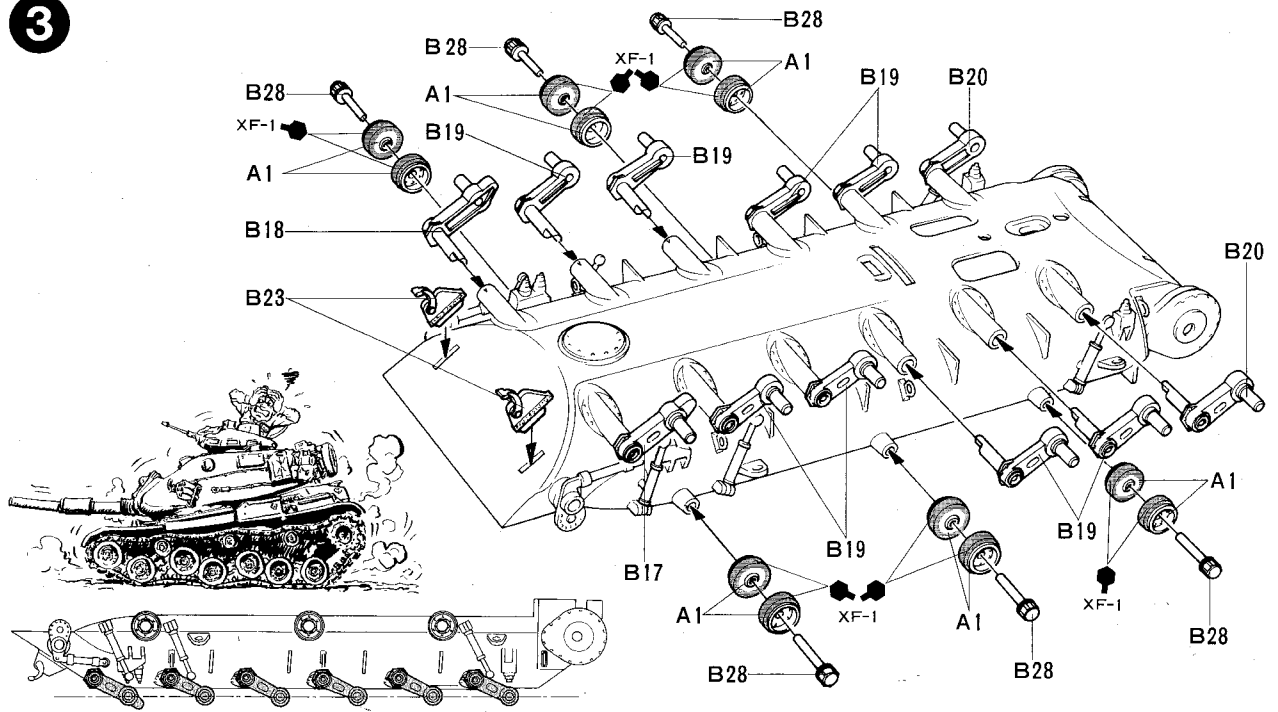
XF57 ● バフ / Buff / Lederfarben / Chamois

XF58 ● オリーブグリーン / Olive green / Olivgrün / Vert olive foncé

XF64 ● レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun

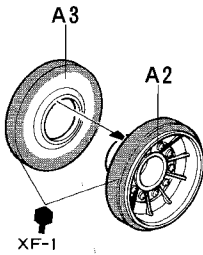


3

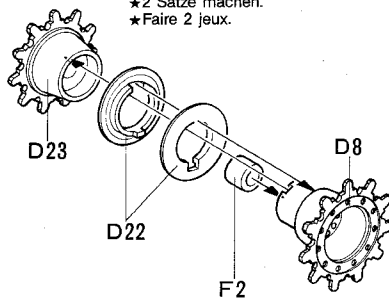


4

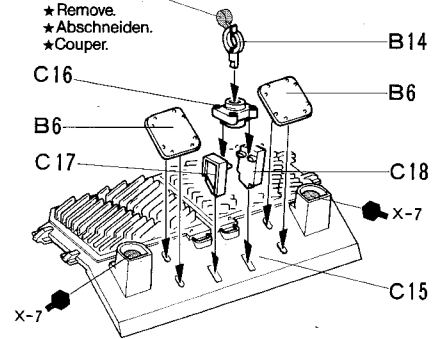
- (A) ★14個作ります。
★Make 14.
★14 Sätze machen.
★Faire 14 jeux.



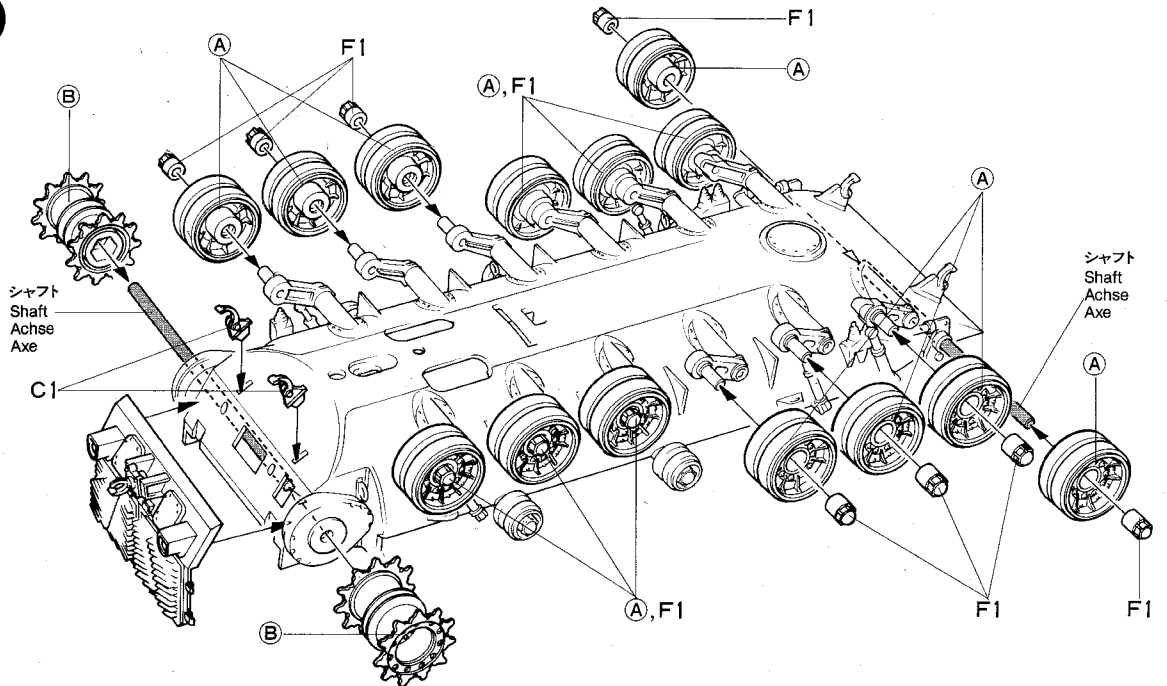
- (B) ★2個作ります。
★Make 2.
★2 Sätze machen.
★Faire 2 jeux.

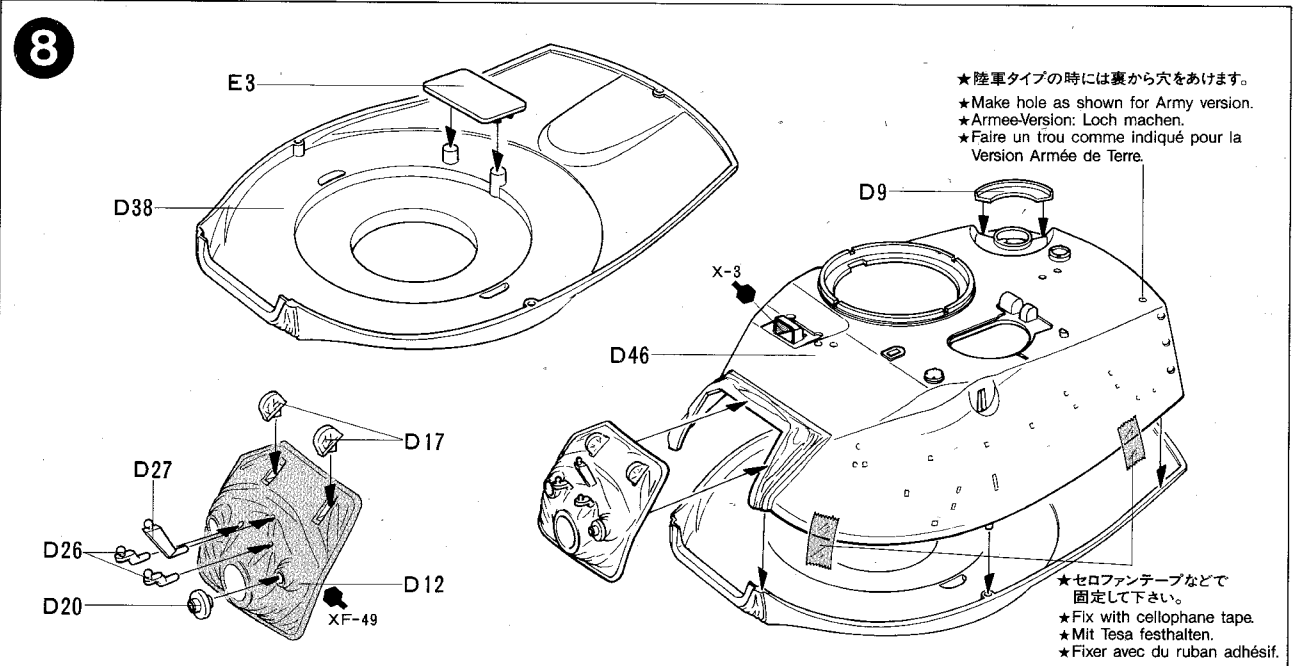
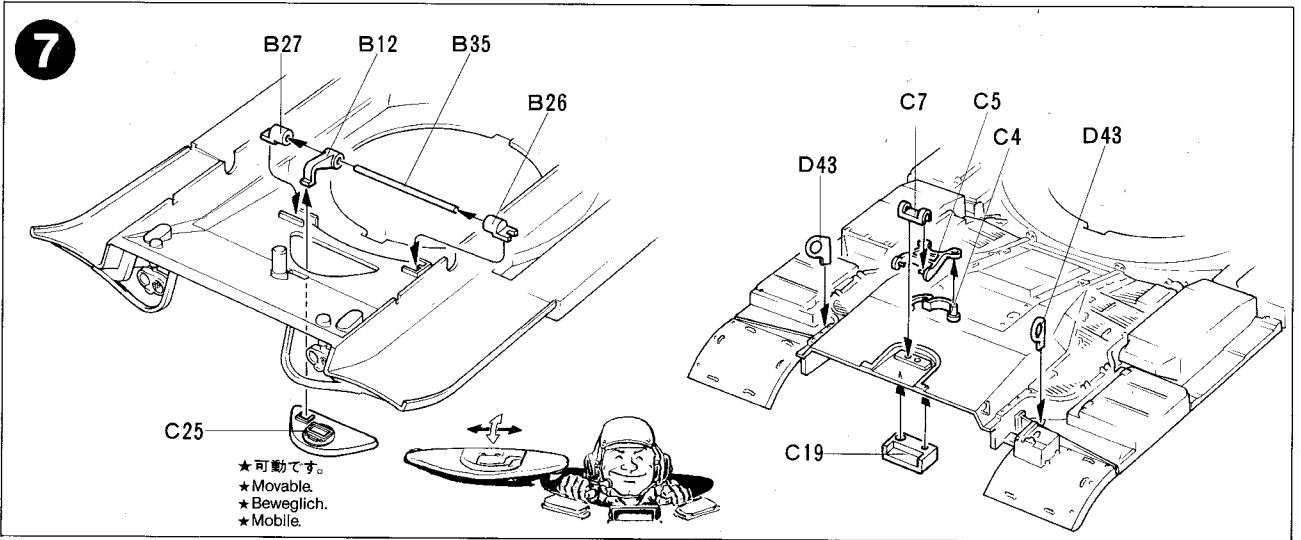
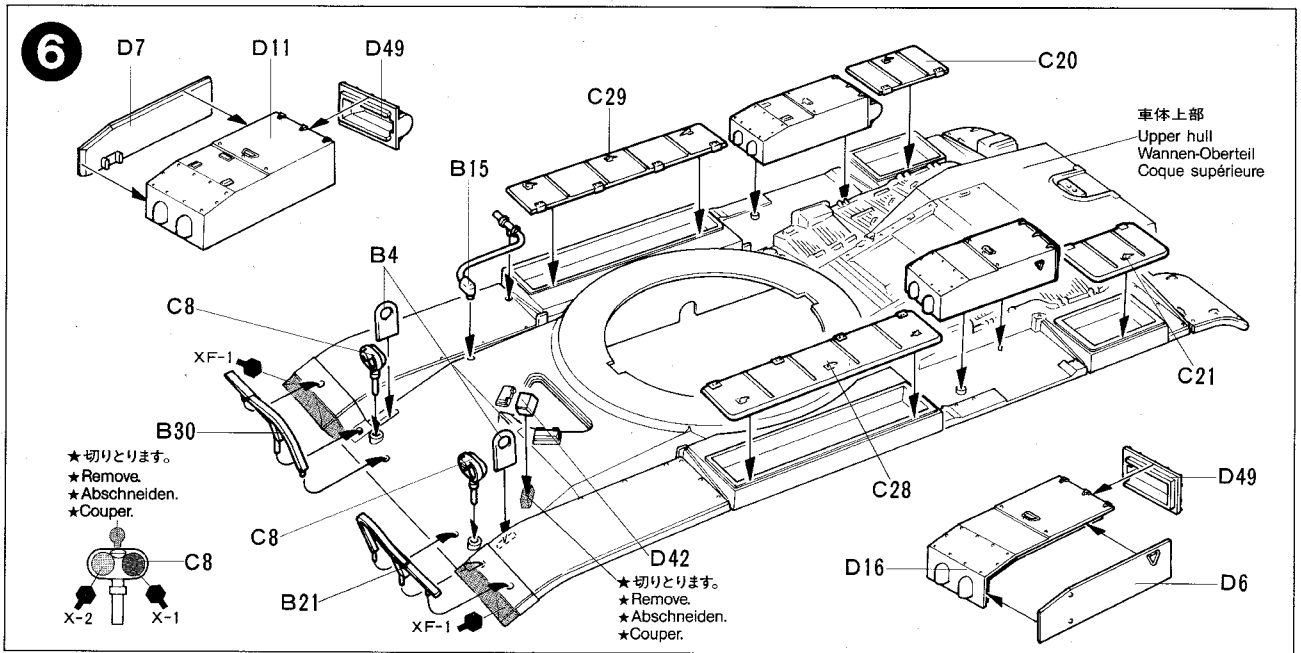


- ★切りとります。
★Remove.
★Abschneiden.
★Couper.

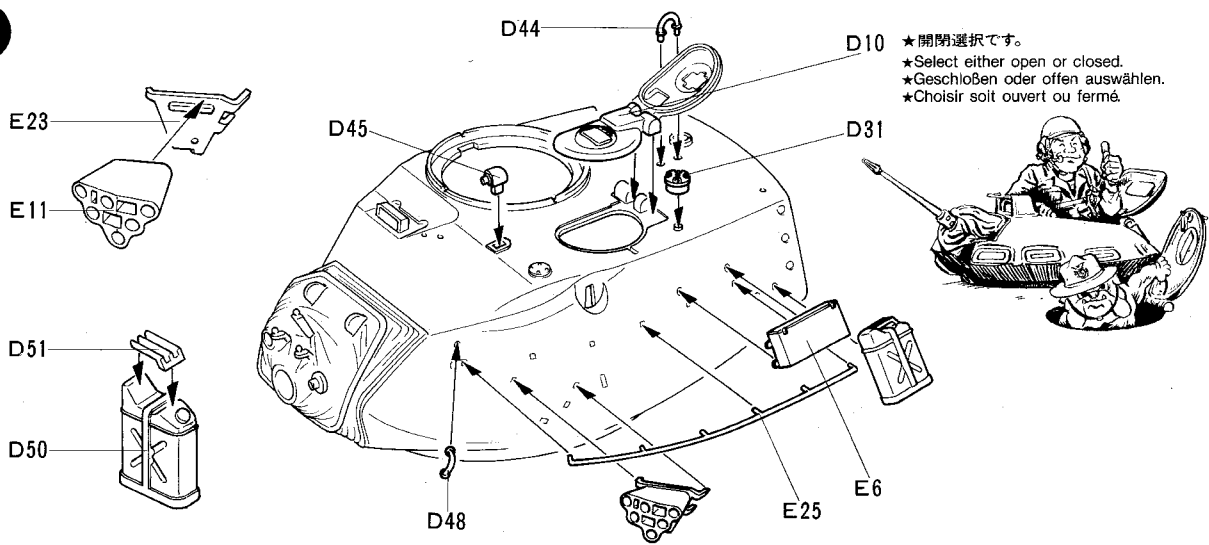


5



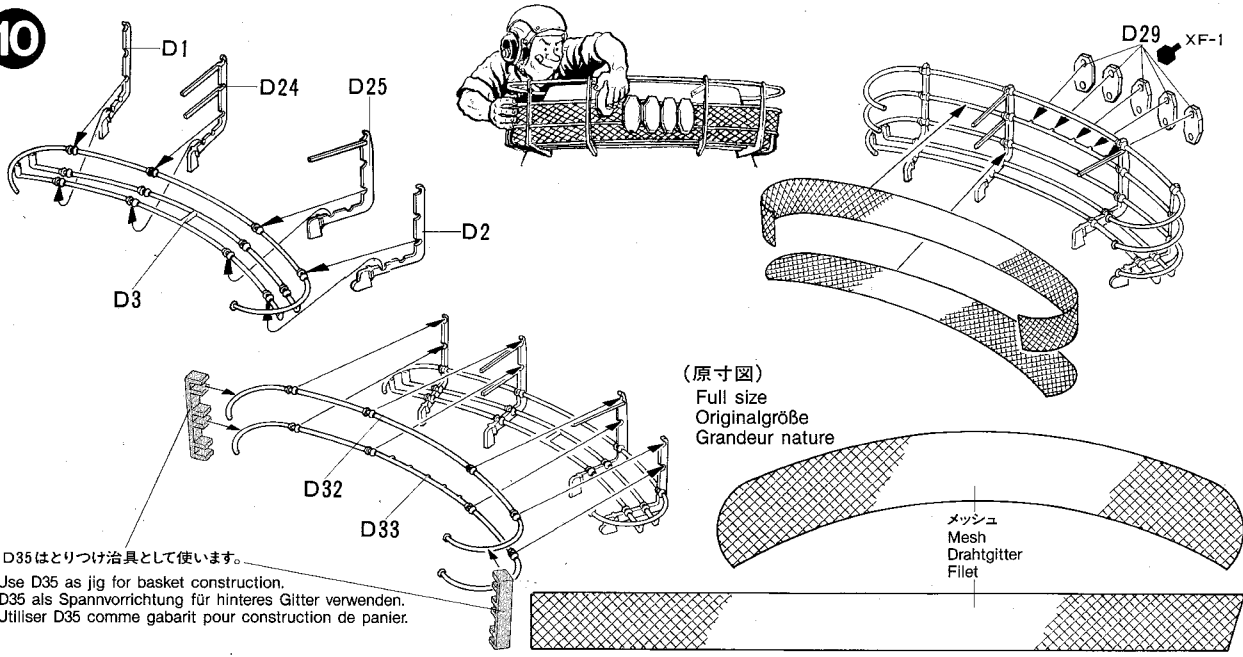


9



★開閉選択です。
 ★Select either open or closed.
 ★Geschlossen oder offen auswählen.
 ★Choisir soit ouvert ou fermé.

10

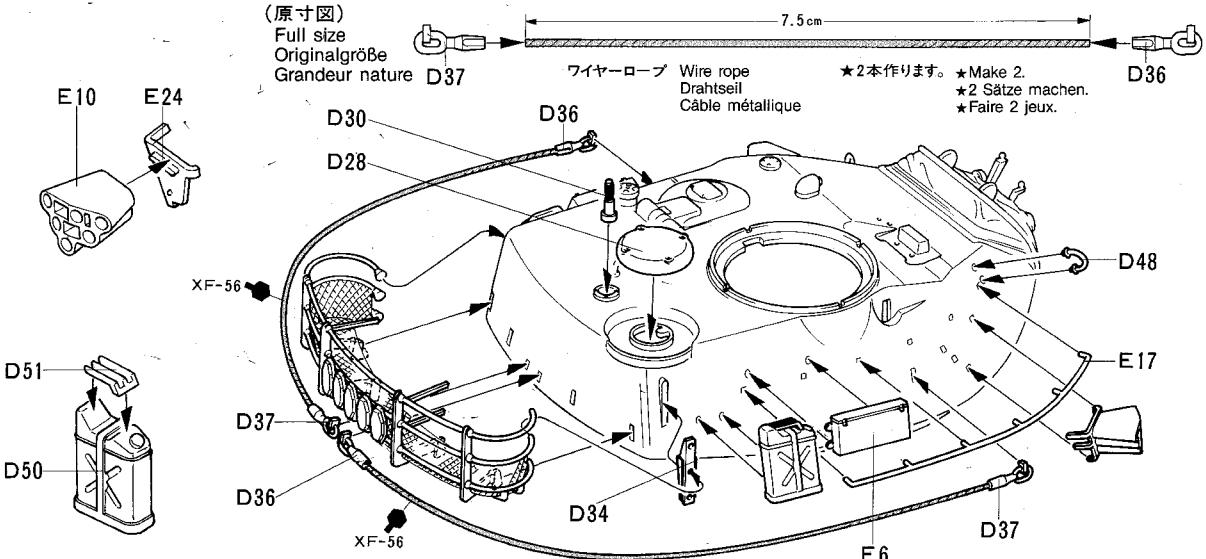


★D35はとりつけ治具として使います。
 ★Use D35 as jig for basket construction.
 ★D35 als Spannvorrichtung für hinteres Gitter verwenden.
 ★Utiliser D35 comme gabarit pour construction de panier.

(原寸図)
 Full size
 Originalgröße
 Grandeur nature

メッシュ
 Mesh
 Drahtgitter
 Filet

11



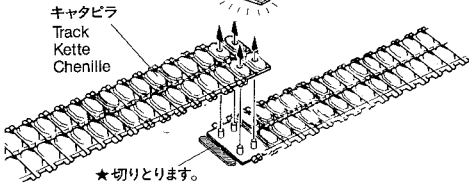
(原寸図)
 Full size
 Originalgröße
 Grandeur nature

ワイヤーロープ Wire rope
 Drahtseil
 Câble métallique

★2本作ります。★Make 2.
 ★2 Sätze machen.
 ★Faire 2 jeux.

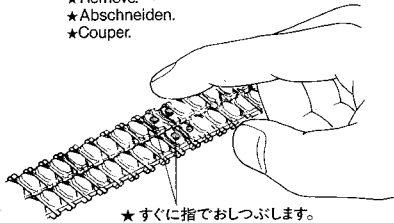
12

熱したドライバー
Heated screwdriver
Heißer Schraubenzieher
Tournevis chauffé

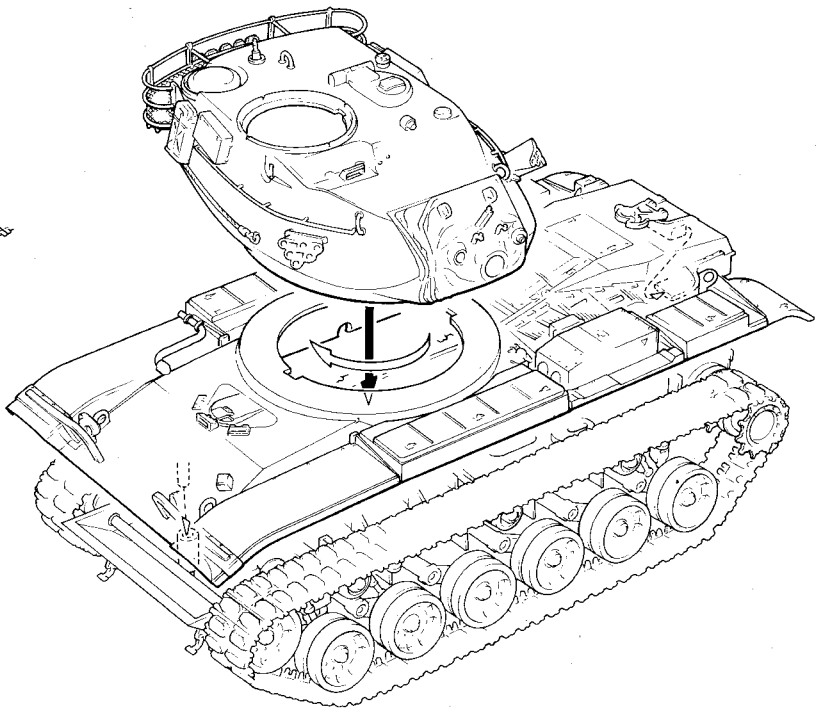


キャタピラ
Track
Kette
Chenille

- ★切りとります。
- ★Remove.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

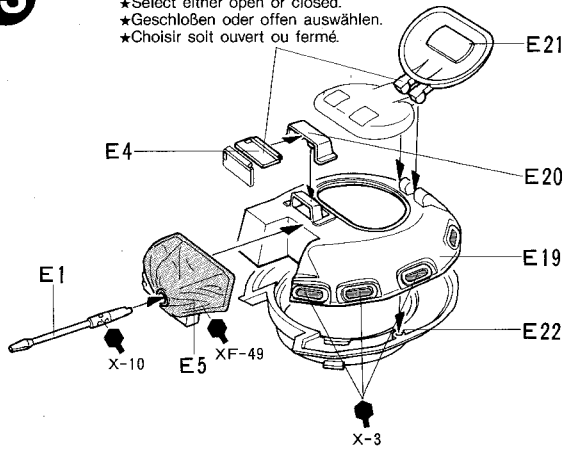


- ★すぐに指でおしつぶします。
- ★Press with finger.
- ★Mit Finger aufdrücken.
- ★Presser avec un doigt.

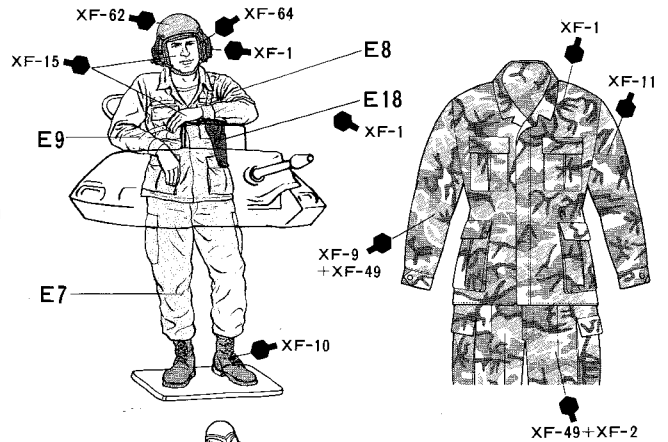
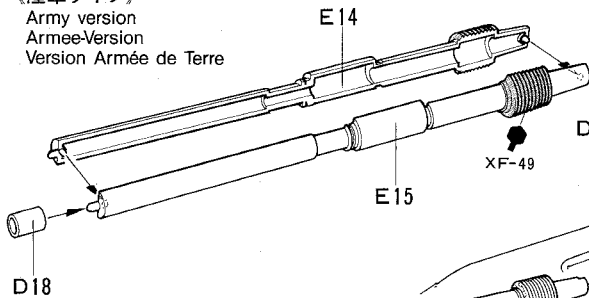


13

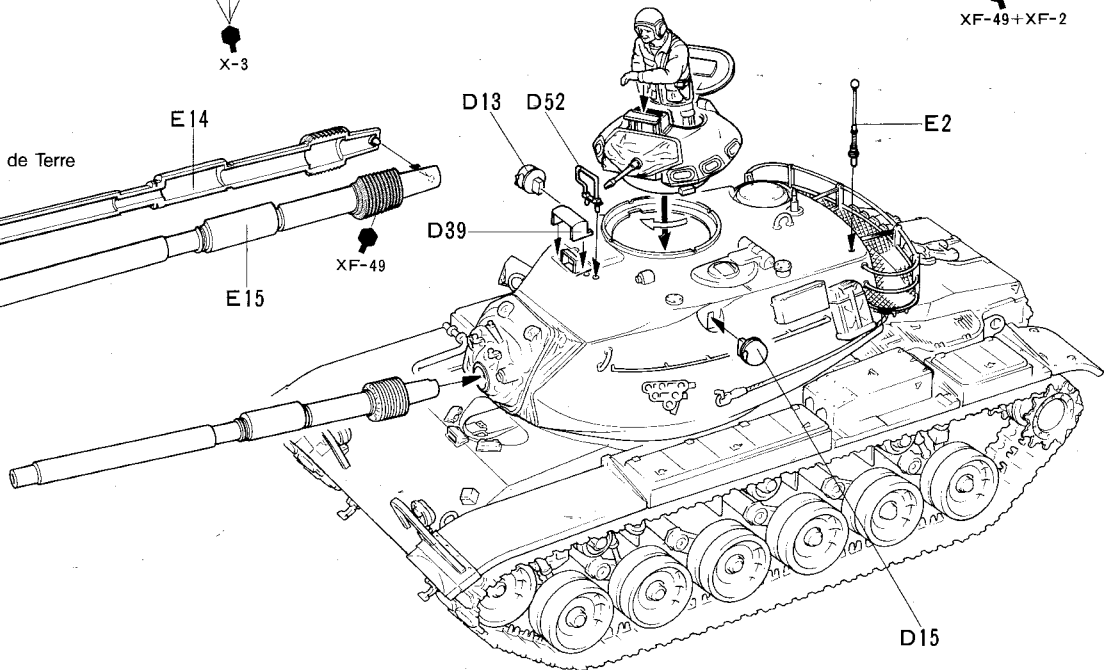
- ★開閉選択です。
- ★Select either open or closed.
- ★Geschloßen oder offen auswählen.
- ★Choisir soit ouvert ou fermé.



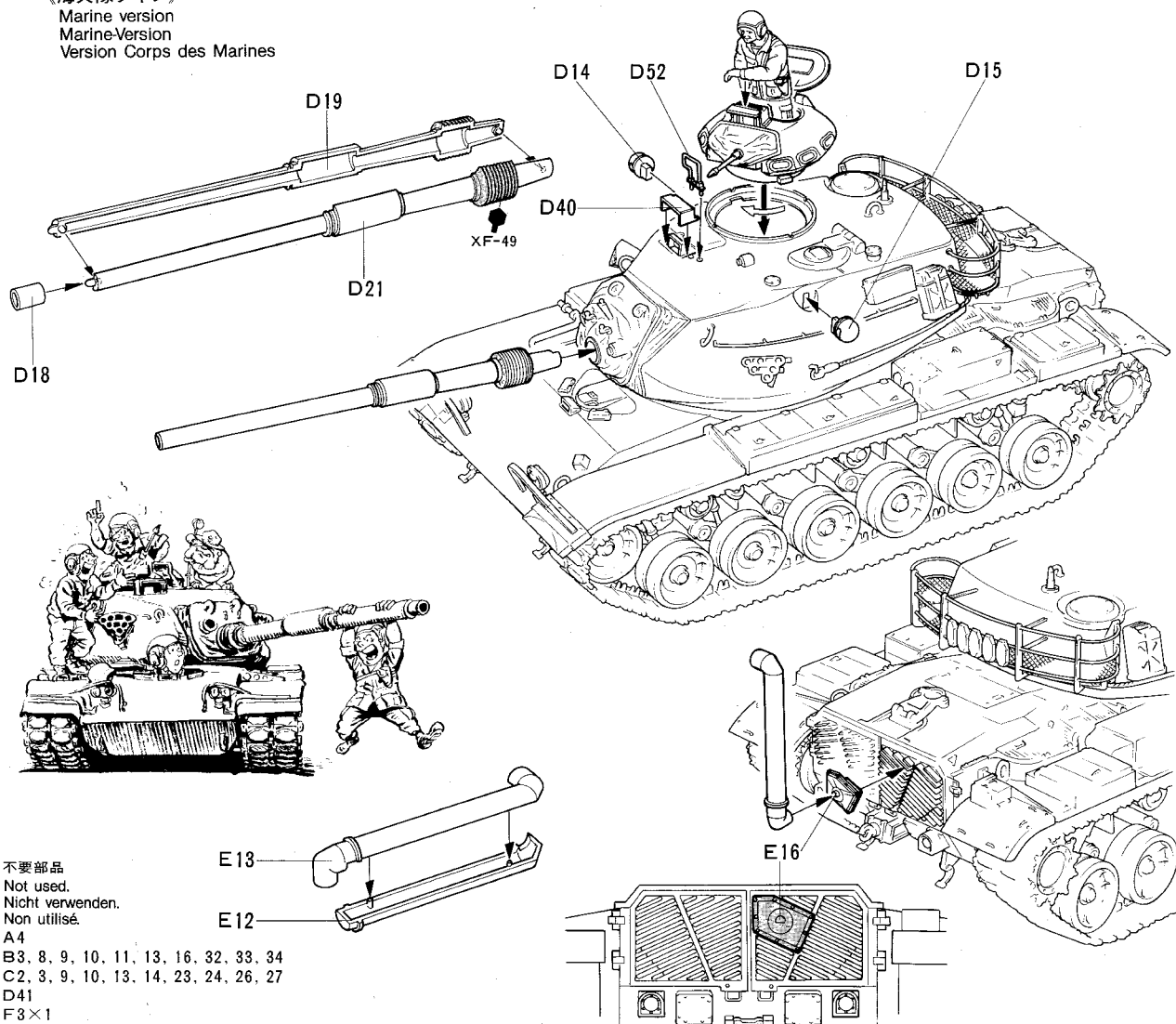
《陸軍タイプ》
Army version
Armee-Version
Version Armée de Terre



XF-49+XF-2



《海兵隊タイプ》
Marine version
Marine-Version
Version Corps des Marines



不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisé.

A4
B3, 8, 9, 10, 11, 13, 16, 32, 33, 34
C2, 3, 9, 10, 13, 14, 23, 24, 26, 27
D41
F3×1

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切りぬきます。
- ② マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の上におきます。
- ③ 台紙のはしを手でもち、貼る所にマークをスライドさせてモデルに移して下さい。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしませう。
- ⑤ やわらかい布でマーク内側の気泡をおし出ししながら、おしつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

1. Cut off decal from sheet.
2. Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
3. Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
4. Move decal into position by wetting decal with finger.
5. Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

1. Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
2. Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
3. Die Kante der Unterlage halten und das Ab-

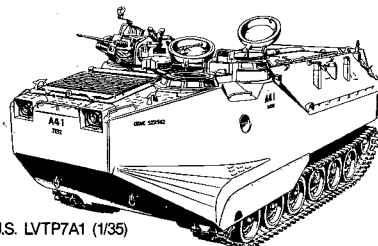
ziehbild auf das Modell schieben.

4. Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßmachen.
5. Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

1. Découpez la décalcomanie de sa feuille.
2. Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et poser sur un linge propre.
3. Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
4. Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
5. Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

BUILD A COLLECTION OF TAMIYA PRECISION KITS.



U.S. LVTP7A1 (1/35)

★部品請求には下のカードが必要です。

部品請求をなさる方はあなたの住所、氏名、郵便番号（できれば電話番号）を1字ずつはっきりとお書き下さい。

下記の価格は予告なく変更となる場合がありますので御了承下さい。

FOR JAPANESE USE ONLY!

U.S. M60A3 105mm GUN TANK

1/35 MM M60A3 スーパーシャイアン

部品を紛失したり、破損なされた方は、このカードの必要部品を丸でかこみ代金を現金書留又は定額為替で田宮模型アフターサービス係までお申し込み下さい。500円以下の部品請求には、切手で代用できます。

A 部品	350円
B 部品	350円
C 部品	350円
D 部品	700円
E 部品	450円
F 部品	150円
車体上部	350円
車体下部	350円
キャタピラ (1台分)	200円
メッシュ袋詰	150円
マーク	200円

0688

ITEM 35140

田宮模型
静岡市小島628 千422

PRINTED IN JAPAN

PAINTING



APPLYING DECALS

《陸軍タイプ》A Army version
 Armee-Version
 Version Armée de Terre

《海兵隊タイプ》B, C Marine version
 Marine-Version
 Version Corps des Marines



XF-58

XF-5+XF-13



XF-2+XF-64

XF-5+XF-11



XF-57

XF-57



XF-1

XF-1



イラストレーション
 上田 信

《M60 A3の塗装について》

現在、アメリカ軍で使用されている車両は陸軍、海兵隊ともに、12色ある迷彩色を季節や地域によって8種類に組み合わせて使用しています。塗装は現地部隊の手によって行われています。迷彩パターンは右図やパッケージを参考にして下さい。なお、陸軍タイプ、海兵隊タイプとも迷彩パターンは同じです。車両細部の塗装や、人形の塗装は組み立て図中に指示してあります。

PAINTING THE M60A3 TANK

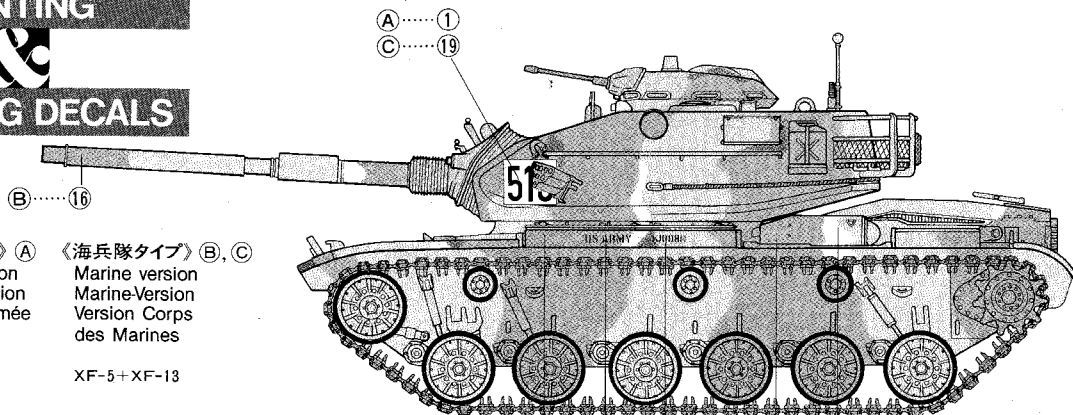
The U.S. currently utilizes a camouflage pattern consisting of four colors. Four of twelve standard colors are selected depending upon the time of year and area in which used. Refer to the drawings shown and box art for painting. Detail painting is called out during construction and should be done at that time.

BEMALEN DES M60A3 PANZERS

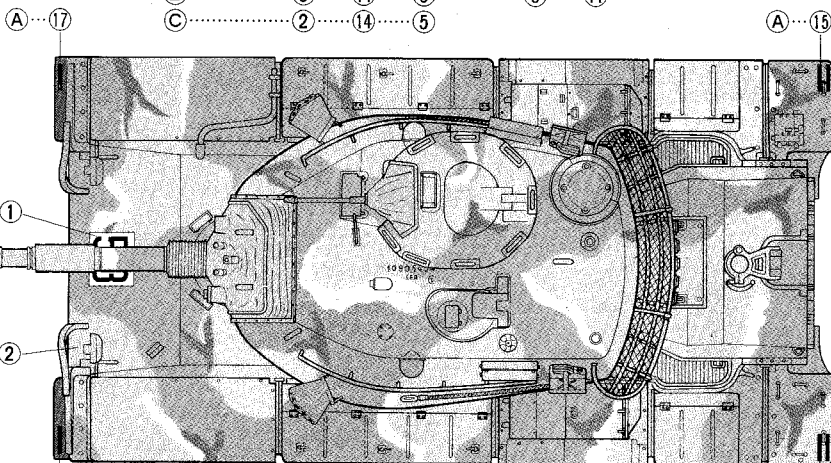
Gegenwärtig verwenden die USA ein Tarnmuster, das aus vier Farben besteht, je nach Jahreszeit und Gebiet, in dem der Panzer eingesetzt wird, werden aus 12 Standardfarben vier ausgewählt. Halten Sie sich beim Bemalen an die Zeichnungen und die Abbildungen auf der Verpackung. Die Detailbemalung sollte beim Zusammenbau erfolgen.

DECORATION DU TANK M60A3

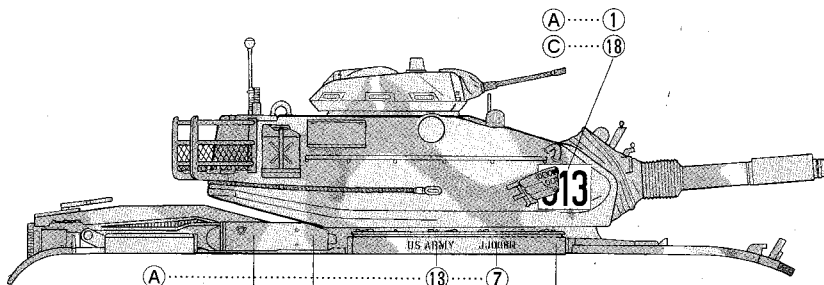
Les Etats-Unis utilisent actuellement un schéma de camouflage comprenant quatre couleurs. Celles-ci sont sélectionnées à partir d'une palette de douze teintes standardisées selon la saison ou la région où le matériel est mis en service. Reportez-vous au couvercle de la boîte et aux dessins pour peindre votre modèle. Il est recommandé de peindre les détails pendant la construction même.



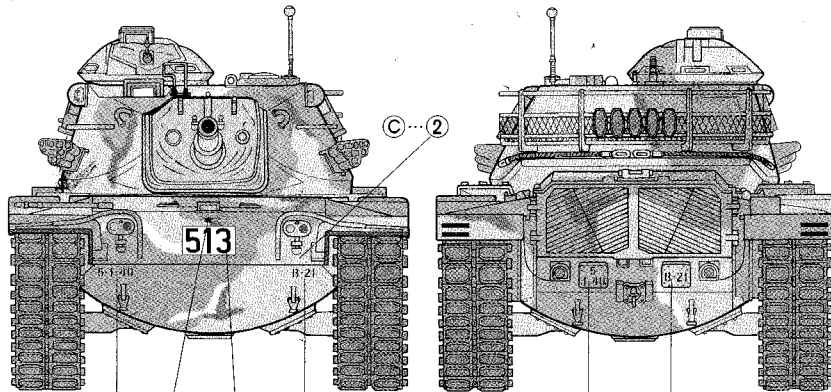
A.....13.....7
 B.....3.....14.....6.....9.....11
 C.....2.....14.....5



A.....17
 C.....2
 A.....15



A.....1.....13.....7
 B.....11.....9.....14.....6.....3
 C.....14.....5.....2



A.....8.....10.....1.....4
 B.....12.....4
 C.....14.....6
 C.....14.....5